



sistor 82-142 entrare in profondità
deep entry
Tief eindringen



sistor 82 - 142

I generatori per il taglio al plasma a **tecnologia chopper** della **serie Sistor** assicurano affidabilità ed arco di taglio stabile e preciso.

Sono lo strumento ideale per ottenere **tagli di qualità su grossi spessori**, separando fino a 30 mm di acciaio al carbonio per il Sistor 82 e 50 mm per il Sistor 142.

Sono generatori costruiti con materiali di qualità e dotati di una basetta cambio tensione per connessioni a reti trifase da 230 V a 400 V.

The plasma cutting generators with **chopper technology** of the **Sistor series** ensure reliability and a stable and precise cutting arc.

They are the ideal tools for **quality cutting of thick pieces**, cutting up to 30 mm of carbon steel for the Sistor 82 and 50 mm for the Sistor 142.

They are built with quality materials and fitted with a voltage changeover terminal strip for the connection to 230 V ÷ 400 V mains.

Die Generatoren für den Plasmaschnitt mit **Chopper-Technologie** der **Serie Sistor** gewährleisten Zuverlässigkeit und einen stabilen und präzisen Schneidebogen.

Sie sind das ideale Gerät für **Qualitätsschnitte von Materialien mit großer Stärke** und trennen bis zu 30 mm unlegierten Stahl für Sistor 82 und bis zu 50 mm für Sistor 142 ab.

Generatoren, die mit Werkstoffen hochstehender Qualität konstruiert und mit einem Sockel zum Spannungswechsel für den Anschluss an dreiphasige Stromnetze mit von 230V bis zu 400V ausgestattet sind.



Il taglio al plasma è un processo estremamente semplice, nel quale un arco elettrico, con l'utilizzo di aria compressa, viene trasferito sul pezzo in lavorazione.

L'elevata concentrazione dell'arco consente di effettuare tagli molto precisi e stretti ed il basso apporto termico consente di **operare su spessori molto sottili senza causare alcuna deformazione**.

Tale procedimento è perciò ideale per il taglio di acciaio inossidabile, rame e alluminio dove la fiamma ossiacetilenica ha scarsi risultati.

Plasma cutting is a very simple process where an electric arc is transferred onto the piece being worked upon by using compressed air.

The high concentration of the arc ensures very precise and narrow cuts and the low thermal load allows the **cutting of very thin sections without causing any deformation whatsoever**.

This process is therefore ideal for cutting stainless steel, copper and aluminium where the results of the oxy-acetylene flame are poor.

Der Plasmaschnitt ist ein sehr einfaches Verfahren, bei dem ein elektrischer Bogen mit Verwendung von Druckluft auf das Werkstück übertragen wird. Aufgrund der starken Bogenkonzentration können sehr präzise und enge Schnitte ausgeführt werden, und die geringe Wärmezufuhr ermöglicht die **Durchführung verformungsfreier Arbeiten auch an sehr kleinen Stärken**.

Dieses Verfahren ist daher ideal für das Schneiden von rostfreiem Stahl, Kupfer und Aluminium, wo das Sauerstoffgebläse schlechte Resultate liefert.

La tecnologia per l'**innescò dell'arco in modalità HF (High Frequency)** consente partenze sempre sicure ed ottimali, garantendo una **usura minima della parti consumabili** della torcia.

Nel caso di utilizzo del generatore oltre i parametri nominali interviene in modo automatico una **protezione termica** per proteggere i componenti interni da malfunzionamenti.

Il generatore è dotato, inoltre, di sistemi di sicurezza per il controllo della corretta pressione dell'aria compressa, e la verifica del corretto assemblaggio della torcia maneggiata dall'operatore (**allarme gas e allarme torcia**).

La corretta impostazione del flusso d'aria necessario al taglio, avviene attraverso la funzione di Test-Gas con l'aiuto del manometro integrato nel pannello comandi (analogico per il Sistor 82, digitale per il Sistor 142).

The technology for **arc striking in HF mode (High Frequency)** ensures reliable optimal starts with **minimum wear of the torch consumable parts**.

If the generator is used beyond its nominal parameters a **thermal protection** cuts automatically in to safeguard internal components against malfunctioning.

The generator is also fitted with safety systems for the control of the correct compressed air pressure and of the correct assembling of the torch used by the operator (**gas alarm and torch alarm**).

The correct setting of the airflow necessary for cutting is carried out by the Test-Gas function with the help of the gauge integrated into the control panel (analogue for the Sistor 82, digital for the Sistor 142).

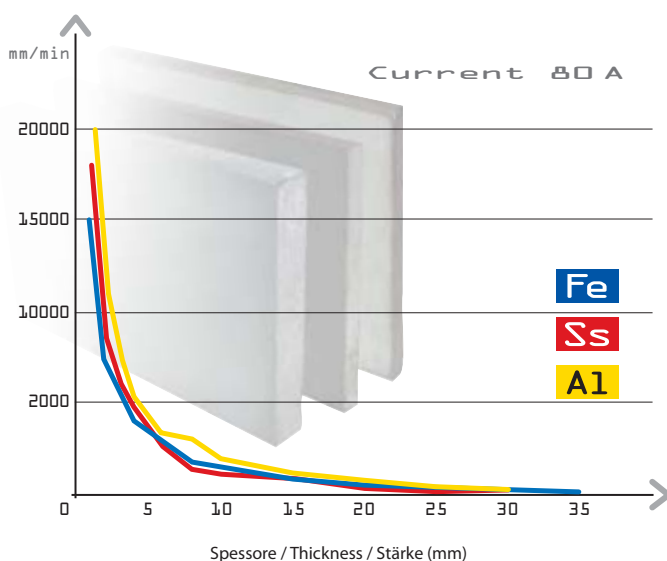
Die Technologie **HF-Bogenzündung (High Frequency)** ermöglicht immer sichere und optimale Starts und garantiert einen **minimalen Verschleiß der Abnutzungsteile** des Brenners.

Wird der Generator über die Nennparameter hinaus betrieben, löst automatisch ein Wärmeschutz aus, der die Innenteile vor Betriebsstörungen schützt.

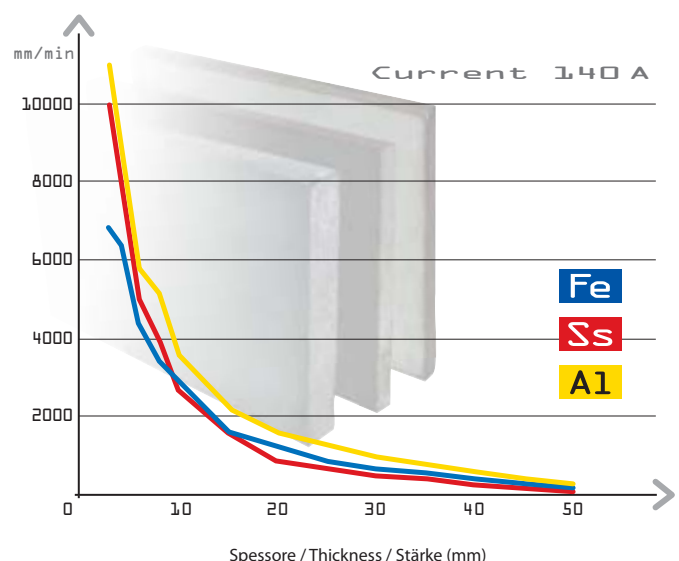
Weiter ist der Generator mit Sicherheitssystemen für die Kontrolle des korrekten Druckluftdrucks und die Überwachung des korrekten Zusammenbaus des vom Operateur gehandhabten Brenners (**Gas- und Brenneralarm**) ausgestattet.

Die korrekte Einstellung des zum Schneiden notwendigen Luftstroms erfolgt über die Test-Gas-Funktion mit Hilfe des im Steuerpult eingebauten Manometers (analogisch für Sistor 82, digital für Sistor 142).

sistor 82



sistor 142



easy to use

I pannelli comando sono estremamente semplici nelle regolazioni.

Il Sistor 82 è dotato di strumentazione analogica per la lettura della pressione dell'aria compressa, mentre il Sistor 142 è equipaggiato con strumentazione digitale integrata che permette, oltre alla lettura di pressione, la visualizzazione dell'impostazione di corrente, nonché la lettura delle grandezze reali di taglio (corrente e tensione).

La corrente di taglio è regolabile con continuità da 20 A a 80 A per il Sistor 82 e da 20 A a 140 A per il Sistor 142 ed è indipendente dalle variazioni di tensione della rete.

The control panels are extremely simple as far as adjustments are concerned.

The Sistor 82 is equipped with analogue instruments for reading compressed air pressure, while the Sistor 142 is equipped with integrated digital instruments allowing not only pressure reading but also the display of the current setting as well as the reading of the actual cutting values (current and voltage).

The cutting current can be continuously adjusted from 20 A to 80 A for the Sistor 82 and from 20 A to 140 A for the Sistor 142 and is independent of mains voltage variations.

Die Einstellungen an den Steuerpulten sind sehr einfach auszuführen.

Der Sistor 82 ist mit analogischer Instrumentierung zum Lesen des Druckluftdrucks ausgestattet, wogegen der Sistor 142 mit eingebauter digitaler Instrumentierung ausgerüstet ist, die es ermöglicht, den Druck zu lesen, die Stromeinstellung zu sehen und die effektiven Werte der Schneideparameter (Strom und Spannung) zu lesen.

Der Schneidestrom ist am Sistor 82 kontinuierlich von 20 A bis 80 A einstellbar und am Sistor von 20 A bis 140 A, und ist von den Netzspannungsschwankungen unabhängig.

sistor 82

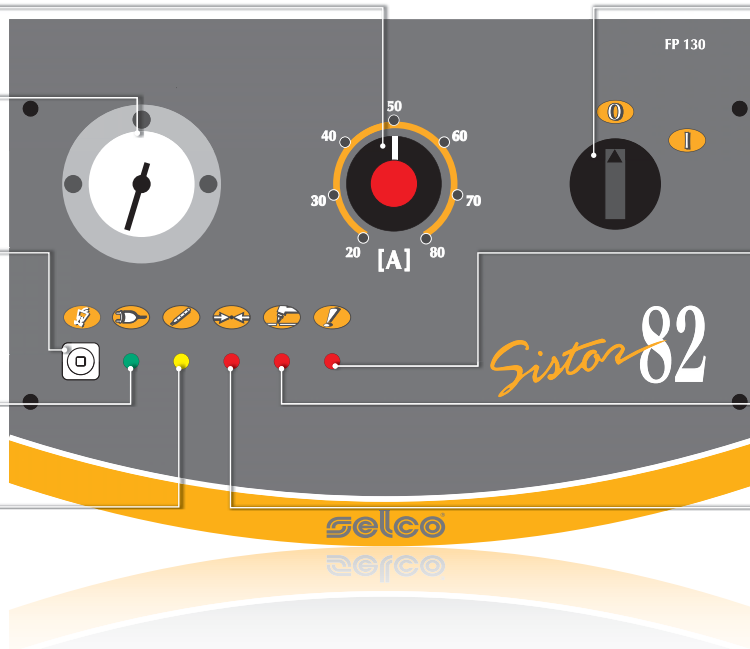
Potenzimetro impostazione corrente di taglio
Potentiometer for setting the cutting current
Potentiometer zum Einstellen des Schneidstroms

Fornisce il valore misurato della pressione dell'aria per il processo di taglio
Displays the air pressure value for the cutting process
Liefert den gemessenen Wert des Luftdrucks beim Schneideprozess

Pulsante test gas
Gas test pushbutton
Gastest-Druckknopf

Spia presenza tensione
Voltage warning light
Kontrollleuchte Spannung vorhanden

Spia dispositivo di protezione
Safety device warning light
Kontrollleuchte Schutzschalter



Interruttore di accensione
Off/On switch
Anlaßschalter

Allarme mancanza cappuccio torcia
Torch cap alarm
Alarmanzeige bei Schweißbrenner ohne Schutzkappe

Spia potenza in uscita
Power output light
Kontrollleuchte Ausgangsleistung

Allarme mancanza aria compressa
Compressed air alarm
Alarmanzeige bei fehlender Pressluft

sistor 142

Spia presenza tensione
Voltage warning light
Kontrollleuchte Spannung vorhanden

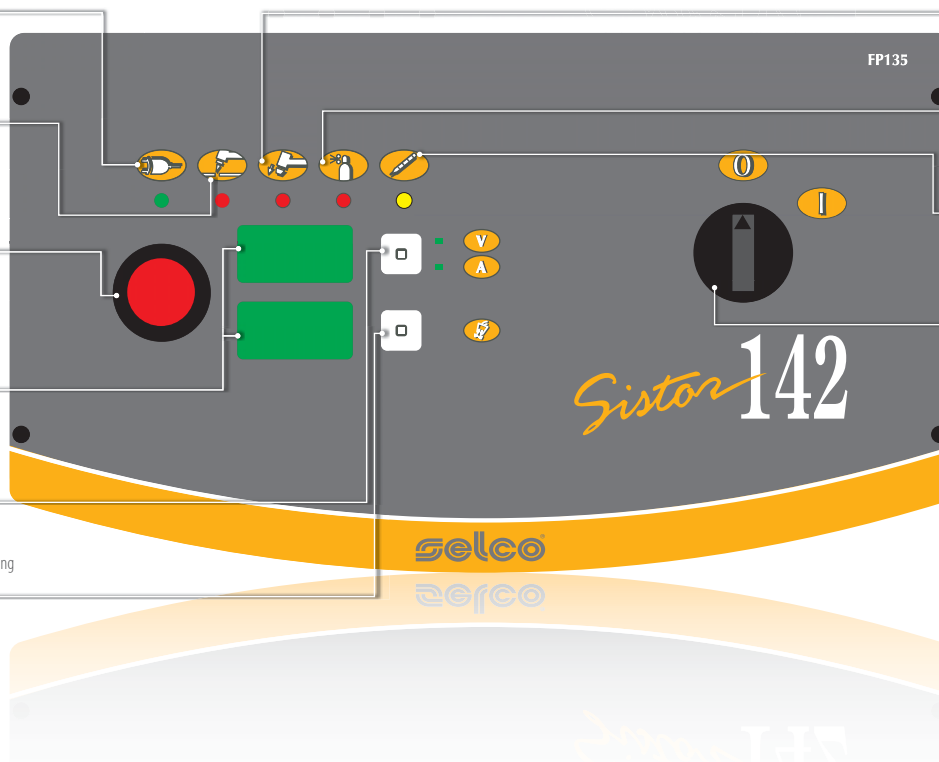
Spia potenza in uscita
Power output light
Kontrollleuchte Ausgangsleistung

Encoder di impostazione corrente di taglio
Encoder for setting the cutting current
Encoder zum Einstellen des Schneidstroms

Display 7 segmenti
7-segment display
7-Segment-Anzeige

Tasto selezione lettura VOLT-AMPERE
VOLT-AMP reading selection key
Auswahltaste für die VOLT-AMPERE-Lesung

Pulsante test gas
Gas test pushbutton
Gastest-Druckknopf



Allarme mancanza cappuccio torcia
Torch cap alarm
Alarmanzeige bei Schweißbrenner ohne Schutzkappe

Allarme mancanza aria compressa
Compressed air alarm
Alarmanzeige bei fehlender Pressluft

Spia dispositivo di protezione
Safety device warning light
Kontrollleuchte Schutzschalter

Interruttore di accensione
Off/On switch
Anlaßschalter

torcia plasma Selco

Selco plasma torch
Selco Plasmabrenner

Le **torce SP 101- SP 141** sono state sviluppate da Selco al fine d'esprimere le massime prestazioni del generatore.

Progettate con criteri ergonomici, costruite con **materiali di qualità** e curate nei dettagli (impugnatura anti-scivolo e snodo del fascio cavi) le **torce SP 101- SP 141 sono leggere e maneggevoli**, adatte ad utilizzi duri ed intensivi.

Le ottime caratteristiche di **resistenza alle alte temperature, all'abrasione** e agli **attacchi chimici** dei materiali utilizzati, rendono le torce SP 101 e SP 141 accessori dalle eccellenti prestazioni in termini di **affidabilità e durata**.

The **SP 101 – SP 141 torches** have been developed by Selco to express the generator's top performance.

Designed with ergonomic criteria, built with **quality materials** and superb in their details (non-slip handles and cable assembly joints) the **SP 101 – SP 141 torches are light and handy**, suitable for heavy and intensive use.

The superb characteristics of **resistance to high temperatures, abrasion** and **chemical attacks** of the materials used make the SP 101 and SP 141 torches accessories with excellent performance in terms of **reliability and life span**.

Die **Brenner SP 101- SP 141** wurden von Selco entwickelt, um die optimalen Leistungen des Generators bestens wiederzugeben.

Mit ergonomischen Kriterien geplant, mit **Werkstoffen hochstehender Qualität** konstruiert und bis ins kleinste Detail gepflegt (rutschfester Griff und Gelenk für den Kabelstrang), sind die **Brenner SP 101- SP 141 leicht und bedienungsfreundlich** und eignen sich für schwierigen und intensiven Betrieb.

Die optimalen Eigenschaften der benutzten Werkstoffe wie **Beständigkeit bei hohen Temperaturen, Reibungs- und Chemikalienfestigkeit** machen aus den Brennern SP 101 e SP 141 Zubehörteile mit exzellenten Leistungen, was **Zuverlässigkeit und Dauer** betrifft.



SP101 - SP141

applications

applicazioni
Anwendungen

Carpenteria leggera, carpenteria medio-pesante, cantieristica, industria dei trasporti su rotaia, costruzione di mezzi pesanti, industria automobilistica, industria alimentare, industria chimica, manutenzione ordinaria, lavorazione lamiera, edilizia, officine meccaniche, Lavorazione lamiera.

Light job shop fabrication, medium-heavy job shop fabrication, building sites, railway industry, machine and apparatus construction, automobile industry, food industry, chemical industry, repair and overhaul, sheet metal working, building, workshops, sheet metal working.

Metallbau, Stahlbau, Baustellen, Waggonenbau, Maschinen- und Apparatebau, Autoindustrie, Lebensmittelindustrie, Chemische Industrie, Instandsetzung, Stahlbau, Bauwesen, Werkstatt, Stahlbau.



sistor 82

sistor 142

	3x400V			3x230V			3x400V			3x230V		
	16A			30A			40A			63A		
	40°C	50%	80A	40°C	50%	80A	40°C	40%	140A	40°C	40%	140A
X%	40°C	60%	73A	40°C	60%	73A	40°C	60%	120A	40°C	60%	120A
	40°C	100%	57A	40°C	100%	57A	40°C	100%	90A	40°C	100%	90A
	30mm			30mm			50mm			50mm		
I₂	20-80A			20-80A			20-140A			20-140A		
U_o	257V			257V			272V			272V		
IP	21S			21S			21S			21S		
	690x350x710mm			690x350x710mm			700x400x780mm			700x400x780mm		
	89,0kg			89,0kg			144,0kg			144,0kg		

L'attenzione alla "ricerca e sviluppo" possono determinare variazioni nei dati riportati - Our attention to "research & development" may lead to changes in the information given here - Unsere Forschungs- und Entwicklungsmaßnahmen können Änderungen der angegebenen Daten zur Folge haben.

EN60974-1
EN60974-5
EN60974-10



Rivenditore / Distributor / Händler



SELCO s.r.l.

Via Palladio, 19 - 35019 Onara di Tombolo (Padova) ITALY
Tel. +39 049 9413111 - Fax +39 049 9413311
selco@selcoweld.com - selcoweld.com